

Castro Fernández, B. & López-Facal, R. (2019). Portomarín, la memoria herida de un desarraigo. *Revista Electrónica Interuniversitaria de Formación del Profesorado*, 22(2), 95-110.

DOI: <http://dx.doi.org/10.6018/reifop.22.2.363841>

Portomarín, la memoria herida de un desarraigo

Belén Castro Fernández, Ramón López-Facal

Universidad de Santiago de Compostela (USC)

Resumen

La educación patrimonial en el ámbito formal no suele incorporar las vivencias de las personas. Entrar en contacto con una comunidad que vive en conflicto con su patrimonio ofrece otra comprensión de ese legado. Para constatarlo, se ha realizado un estudio con un grupo de maestros en formación, de educación primaria. Se establecieron dos subgrupos para comprobar si la inmersión de uno de ellos en un espacio donde el patrimonio es una cuestión incómoda modifica sus percepciones sobre cómo enfocar la educación patrimonial (grupo experimental), frente al otro que no tiene esa experiencia (grupo de control). Se ha estudiado la localidad de Portomarín (Lugo), anegada en 1963 por un embalse, reconstruida con traslado de algunas arquitecturas y obligada a revisar su historia local y su identificación patrimonial. Se han utilizado métodos cuantitativos y cualitativos para analizar cambios de percepciones y diferencias discursivas entre quienes tuvieron contacto con el escenario de referencia y los que no. Los resultados parecen confirmar que la aproximación a un contexto problemático desarrolla la capacidad de empatía y argumentación crítica del futuro docente, y modifica su consideración sobre cómo enfocar su práctica profesional.

Palabras clave

Formación de profesorado; educación patrimonial; patrimonio conflictivo; empatía.

Portomarín: the wounded memory of being uprooted

Abstract

Formal heritage education does not usually incorporate people's experiences. Coming into contact with a community which lives in continual conflict with its own heritage offers a different perspective of that legacy. In order to verify this, a study was carried out with a group of trainee primary education teachers. Two subgroups were formed, one of which (the experimental group) was immersed in a place with an uncomfortable heritage issue in

Contacto: Belén Castro Fernández, belen.castro@usc.es, Facultad de Educación-Campus Norte, Universidad de Santiago de Compostela, Av. Xoán XXIII s/n, 15782 Santiago de Compostela.

Este artículo forma parte de la investigación financiada por el Plan Nacional de I+D+i del MINECO (EDU2015-65621-C3-1-R) y cofinanciado con fondos FEDER de la UE.

order to ascertain whether their perceptions were modified in comparison to the other group (the control group), which did not have this experience. The study was carried out in the town of Portomarín (Lugo), which was flooded in 1969 due to the construction of a dam and rebuilt on higher ground with some buildings being transferred brick by brick. As part of this process, the residents of the town were forced to revise their local history and their identification with their own heritage. Both quantitative and qualitative methods have been used to analyse changes in perceptions and differences in discourse between those who came into contact with the area in question and those who did not. The results appear to confirm that contact with a problematic context develops the capacity for empathy and critical argumentation of trainee teachers and modifies their idea of how to approach the practice of their profession.

Key words

Teacher training; heritage education; conflicting heritage; empathy.

El patrimonio como problema social

En España existe escasa presencia de contenidos curriculares sobre patrimonio, en la etapa de Primaria. Y es reducida la oferta de materias específicas sobre patrimonio cultural en la formación inicial de maestros, siendo la mayoría de carácter optativo (Fontal et al. 2017). De ahí el interés en promover diseños transversales que formen a futuras maestras y maestros en estrategias para afrontar su tratamiento.

La identificación de una comunidad con su patrimonio constituye un instrumento de cohesión social. Pero cuando ese patrimonio se ha visto instrumentalizado desde el poder, se convierte en un escenario de conflicto que la educación puede ayudar a reparar. La educación debe formar docentes que desarrollen su capacidad de empatía sociocultural y sepan incorporar la dimensión emocional en sus propuestas, para aplicarlas tanto en el aula como fuera de ella; y ofrecer a la sociedad mecanismos para que decida de manera informada con qué se sensibiliza y qué quiere conservar.

El Grupo de Investigación RODA (USC), del que forman parte los autores, ha puesto en marcha diversas actividades asociadas con el patrimonio como tema controvertido en la formación de maestros de primaria, evaluándolas posteriormente en el período de prácticas escolares (Domínguez-Almansa y López-Facal, 2017). El presente estudio se ha realizado sobre un lugar donde las personas se han visto privadas de sus espacios de encuentro, de sus modos de vida, de un patrimonio heredado a lo largo de siglos: Portomarín (Lugo), una localidad anegada por la construcción de un embalse en 1963. El relevo generacional ha creado aquí una brecha importante entre vivencias y recuerdos. Cada vez son menos quienes vivieron el traslado forzoso durante la dictadura, con conciencia de lo que suponía. Sus hijos y nietos saben algo del pueblo viejo, porque en épocas de sequía emergen restos de construcciones. Hay dolor, pero muchos prefieren no abrir heridas. Quedan fotografías, pero son testimonios cada vez más despojados de relatos.

En el traslado se desmontaron las iglesias, un arco del puente medieval, unas pocas construcciones señoriales. El pueblo se rehízo por entero con esos elementos re-ubicados en un nuevo contexto. Desprovisto de su pulso vital, actualmente se dedica casi exclusivamente a atender la oferta turística de peregrinos que se dirigen a Compostela. El Camino le da vida seis meses al año, el resto está prácticamente cerrado. Los jóvenes no

viven allí. Portomarín se ve abocado a la reinvencción de su presente, sin conexión con el pasado. No tiene ningún espacio donde se recoja la historia propia, donde se informe a los visitantes que están en un pueblo construido recientemente.

Portomarín posee un enorme potencial como lugar de memoria y de educación patrimonial. Su comprensión simbólico-identitaria pasa por entrar en contacto con la gente que vive allí. Para restituir el desarraigo de sus vecinos, es imprescindible oír sus testimonios y permeabilizarse con sus sentimientos sobre el patrimonio ausente ¿es suficiente que se hayan trasladado algunos monumentos para que se identifiquen con el nuevo pueblo? ¿qué relación mantienen con las ruinas del viejo? ¿comparten sus recuerdos? ¿les ayudaría dar a conocer la historia del traslado?

La educación puede actuar como intermediaria entre el poder evocador de la existencia material de los vestigios y el sentido crítico de su significado. Sobre todo, cuando en ese proceso otorga un papel activo a la gente y a su capacidad de revisar su herencia. Esto mismo puede extrapolarlo al legado inmaterial. A través de la educación parece razonable, por tanto, apelar a la re-significación del patrimonio, aún más de aquel que para muchos resulta incómodo.

¿Cómo enseñar al profesorado en formación a diseñar un proyecto educativo que contribuya a superar traumas de desarraigo a través de la educación patrimonial?

Metodología

La hipótesis de este estudio ha sido que la inmersión en un contexto donde el patrimonio es un problema social, conflictivo, favorece en el alumnado de magisterio una modificación de sus percepciones sobre cómo enfocar la educación patrimonial. Para verificarla se ha diseñado una metodología mixta, a fin de obtener datos de más alcance.

Aspectos metodológicos

El grupo de informantes estuvo formado por estudiantes de la materia obligatoria Aprendizaje y enseñanza del conocimiento del medio, de 4º curso del grado de Magisterio de Educación Primaria (USC). En el estudio no participaron los 123 integrantes, por la inasistencia de algunos durante el proceso, impidiendo disponer de un muestreo probabilístico. El procedimiento se estructuró en cuatro fases:

1ª fase. Cuestionario pre-test

Cubrieron los cuestionarios 106 estudiantes de los 123 matriculados. No se estableció, de entrada, quiénes participarían en la visita didáctica para evitar condicionar las respuestas. Interesaba analizar cuatro cuestiones:

- ¿Crees que las emociones influyen en la conservación del patrimonio cultural? (escala 1 a 5)
- Menciona 10 palabras que asocies con el patrimonio cultural
- Menciona 10 palabras que asocies con Portomarín (de forma espontánea, sin proporcionar ninguna información complementaria)
- Menciona 10 palabras que asocies con Portomarín (tras 5 minutos de búsqueda de información)

La asociación de palabras facilita acceso directo a dos vertientes de la memoria declarativa, ya que se evaluará la diferencia entre palabras escritas por los mismos sujetos de estudio, que se modificarán después de pasar por la experiencia de la visita a Portomarín. Este

“destilado” semántico de una experiencia (la visita) permitirá conocer el relato formado por el propio sujeto, que es el sustrato fundamental de la memoria colectiva y, por lo tanto, del patrimonio tanto material como inmaterial (Marcos, 2010. Otero-Pailos, 2009).

El procedimiento se diferencia de otros estudios de memoria, que suelen realizarse con palabras, imágenes o sonidos. En este caso, se pretende evaluar la formación de la memoria declarativa a partir de la experiencia *in situ*, lo que requiere que los sujetos formen su propio relato, reflejando sus experiencias y emociones y permite identificar las diferencias entre el grupo de control (que no viaja a Portomarín) y el grupo experimental (que sí viaja).

En estudios de memoria episódica a corto plazo es habitual emplear 10 palabras (a partir de 10-12 palabras se considera que se empiezan a distorsionar los recuerdos) (Gavett; Horwitz, 2012). Con una lista de 10 palabras se pueden evaluar diferencias entre sujetos de control y experimentales: las primeras palabras serán más susceptibles de repetición en el post-test, mientras que las últimas estarán más relacionadas con contenidos autobiográficos de los sujetos. Es decir, las primeras proveen del material mnemónico común a todos los sujetos, mientras que el resto de palabras, al estar más relacionadas con el contenido autobiográfico, mostrarán la diferencia entre quienes que han asistido a la experiencia en Portomarín y quiénes no.

Una vez cubierto el cuestionario se facilitó información contextual y complementaria para todo el grupo: sobre el sentido y la finalidad de la educación patrimonial en la formación inicial de profesorado, tomando como referencia el proceso de sensibilización y patrimonialización definido por Fontal (2003); y sobre el traslado ocurrido en Portomarín (Castro, 2010).

2ª fase. Visita a Portomarín

De los 106 alumnos que cubrieron el pre-test, participaron en la visita didáctica 43, organizados en 5 grupos de trabajo (GT). Cada GT se reunió con vecinos de la localidad que compartieron con ellos sus vivencias durante la construcción del embalse, el traslado del pueblo y la vida en el nuevo Portomarín.

Utilizando la técnica del puzzle de Aronson, un miembro de cada GT participó en otro encuentro para obtener información sobre las principales dimensiones patrimoniales de Portomarín y poder consensuar con sus compañeros, posteriormente, la elección temática de las propuestas que habrían de diseñar. Recibieron información detallada sobre: Camino de Santiago (reunión con técnicos municipales); Paisaje-Territorio (técnicos municipales), Turismo (técnicos municipales), Aguardiente¹ (en una destilería) y Viejo Portomarín (fotógrafo local sobre el pueblo antiguo y su traslado). Esta técnica contribuye a transformar los contenidos vivenciales (memoria episódica) en contenidos cognitivos (memoria semántica). Esta transformación se analiza comparando las temáticas elegidas.

3ª fase. Cuestionario post-test

Se realizaron 101 cuestionarios post-test entre los alumnos que habían participado en las fases anteriores (pre-test y visita). Contenía las mismas preguntas que el pre-test para comprobar si las palabras asociadas a Portomarín y al concepto de patrimonio cultural pasaban a ser menos generales a incluir aspectos de emociones, identidad o apego.

¹ En 1971 se instituyó la Fiesta del aguardiente, que se ha convertido en uno de sus símbolos identitarios; congrega a la práctica totalidad de la población y numerosos visitantes.

4ª fase. Propuesta educativa

Se pidió a todo el alumnado el diseño de una propuesta educativa para restituir el desarraigo de los vecinos de Portomarín por el traslado de su pueblo, a realizar en grupo. De los 23 trabajos presentados hemos analizado: a) tema escogido y b) razones empleadas para justificar cuál es el elemento patrimonial más efectivo para esa restitución.

Análisis de datos

Cuantitativo:

Se han medido frecuencias y porcentajes en ambos cuestionarios para comparar numéricamente las principales palabras relacionadas con los conceptos patrimonio y Portomarín. Se han realizado tablas de contingencia que registran la asociación entre dos variables. Se han cruzado las variables de análisis (palabras asociadas o valoración de las emociones) con variables de segmentación (pre-test vs. post-test y visitantes a Portomarín vs. no visitantes). Para medir la independencia de las variables cruzadas, y por tanto la incidencia de la visita en el cambio de discurso, se ha empleado el Chi-cuadrado de Pearson.

Cualitativo:

Se han analizado temáticas y razones en el diseño de las propuestas, para medir hasta qué punto la visita a Portomarín ha provocado un cambio en el discurso relacionado con el pueblo y en aspectos más genéricos del patrimonio.

La diferencia entre las palabras mencionadas por el grupo de control y el experimental muestra la huella mnemónica de la experiencia en Portomarín en la actividad propuesta por cada grupo. Puesto que la vivencia *in situ* fomenta una relación emocional con el patrimonio, se prevé que los trabajos del grupo de control, y las palabras que enumeren, tengan mayor proyección instrumental y menor carga simbólica que las del grupo experimental. Es decir, que sean más genéricas y neutras.

Resultados

1ª fase. Cuestionario pre-test

El pre-test permitió medir: perspectiva dominante sobre patrimonio, atribución emocional a la conservación patrimonial e imagen inicial del escenario de estudio (Portomarín).

Las tres palabras más repetidas sobre patrimonio fueron: *cultura*, *historia* e *identidad*, relacionadas con un valor idiosincrásico en la conformación distintiva de una comunidad (Tabla 1). A distancia considerable le siguieron *monumentos* y *arte*, relacionadas con una visión histórico-artística y formalista. En últimos puestos aparecieron términos de mayor consenso social, que reconocían el papel participativo de las personas para su transmisión como *tradición* y *sociedad*.

Tabla 1.

Palabras más asociadas con Patrimonio Cultural. (pre-test).

Grupo control			Grupo experimental			Totalidad participantes		
Palabras asociadas	611		Palabras asociadas	383		Palabras asociadas	994	
Identidad	43	7,0%	Cultura	31	8,1%	Cultura	72	7,2%
Cultura	41	6,7%	Historia	30	7,8%	Historia	71	7,1%
Historia	41	6,7%	Identidad	27	7,0%	Identidad	70	7,0%
Monumento	31	5,1%	Monumentos	18	4,7%	Monumentos	49	4,9%
Arte	27	4,4%	Conservación	16	4,2%	Arte	36	3,6%
Paisaje	21	3,4%	Tradición	11	2,9%	Paisaje	31	3,1%
Sociedad	17	2,8%	Paisaje	10	2,6%	Conservación	27	2,7%
Lengua	16	2,6%	Arte	9	2,3%	Tradición	24	2,4%
Arquitectura	14	2,3%	Pueblo	8	2,1%	Sociedad	21	2,1%
Tradición	13	2,1%	Pertenencia	7	1,8%	Arquitectura	19	1,9%

Al preguntar si las emociones influían en la conservación del patrimonio se obtuvo un resultado favorable, más de lo esperable (Figura 1), pues todavía no se había explicado la importancia de los vínculos en la consideración patrimonial. El 62,9% manifestó que eran importantes, el 25,7% consideró que influían poco o nada, mientras el 11,4% no se posicionó de manera clara. Esta tendencia permitió inferir que el alumnado había desarrollado mayoritariamente cierta capacidad de empatía y sentimiento de pertenencia. Un resultado significativo dado que el grupo experimental habría de explorar una comunidad donde la carga simbólica del patrimonio sigue latente frente a sentimientos interiorizados e infravalorados.

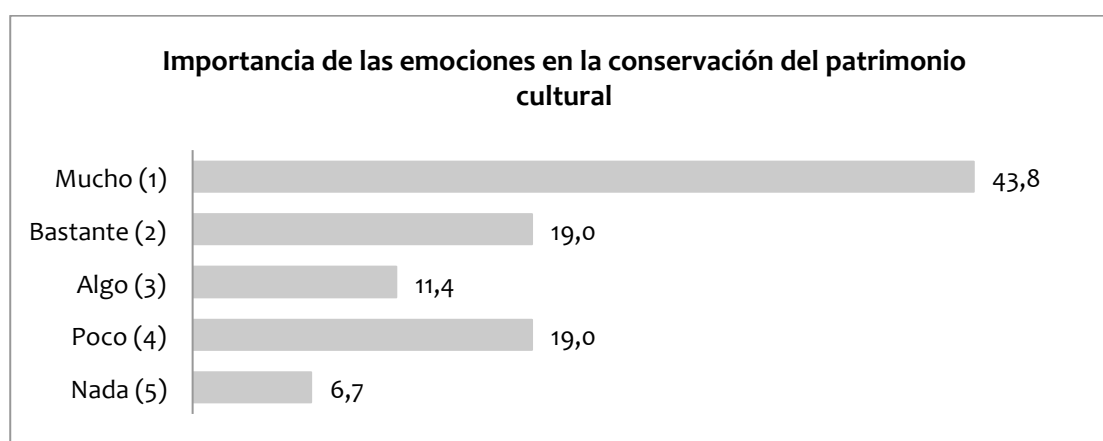


Figura 1. Importancia de las emociones (pre-test).

Pocos estudiantes conocían previamente el escenario de estudio (Portomarín) (Tabla 2). El número no permite extraer resultados estadísticos significativos (chi-cuadrado de Pearson), pero se ha decidido medir el grado de importancia atribuido a las emociones en la conservación del patrimonio, obteniéndose un resultado muy elevado (70,6%) en comparación con quienes no poseían conocimientos previos sobre el tema (39,5%).

Tabla 2.

Importancia de las emociones entre alumnado que conocía el lugar de estudio

	Grupo experimental		Grupo control	
	Recuento	% de N columnas	Recuento	% de N columnas
Mucho (1)	23	56,1%	23	35,9%
Bastante (2)	7	17,1%	13	20,3%
Algo (3)	1	2,4%	11	17,2%
Poco (4)	7	17,1%	13	20,3%
Nada (5)	3	7,3%	4	6,3%

Chi cuadrado = 7,393 con significación 0,117

Por último, se midió la imagen construida sobre Portomarín. Se pretendía averiguar si estaban presentes tópicos sobre su traslado, generados desde la instrumentalización política del franquismo. La dictadura quiso presentar al Nuevo Portomarín como una mejora de habitabilidad para sus habitantes, sin considerar el desarraigo que provocaba.

Los datos muestran que el alumnado apenas disponía de información previa (Tabla 3). Tan sólo indicaron palabras asociadas el 24,42% del grupo (259 de las 1.060 respuestas posibles), siendo las más repetidas dos indicadores geográficos (*Lugo* y *Galicia*). La imprecisión se refleja en la palabra *mar*, asociada a este pueblo de interior, probablemente por falsa inferencia del topónimo.

Una breve búsqueda de información en el aula permitió multiplicar considerablemente el número de respuestas, pasando de 259 a 758 (71,5%) y a registrar palabras algo más concretas, incluyendo *aguardiente* o *ruinas* (Tabla 3).

Tabla 3.

Palabras más asociadas con Portomarín (pre-test).

Totalidad de los participantes					
Sin información			Con información		
Palabras asociadas	259		Palabras asociadas	758	
Lugo	16	6,2%	Embalse	64	8,4%
Galicia	15	5,8%	Río Miño	61	8,0%
Embalse	11	4,2%	Lugo	41	5,4%
Pueblo	11	4,2%	Camino de Santiago	39	5,1%
Mar	10	3,9%	Puente	26	3,4%
Camino de Santiago	10	3,9%	Aguardiente	20	2,6%
Iglesia	10	3,9%	Ruinas	20	2,6%
Agua	8	3,1%	Iglesia	18	2,4%
Río	8	3,1%	Agua	14	1,8%
Miño	6	2,3%	Paisaje	12	1,6%

2ª fase. Visita a Portomarín

La visita permitió al grupo experimental recopilar información y aproximarse a testimonios de los vecinos, para conocer la falta de identificación con el nuevo núcleo y la nostalgia del

antiguo pueblo. La reunión con vecinos fue registrada en audio y video. El resto de encuentros con especialistas mediante un proceso de observación. Los resultados de esta fase se analizaron comparativamente en la última etapa a través de las propuestas educativas que diseñaron, tanto este grupo como el de control, sobre cómo restituir el desarraigo en Portomarín. Se buscaba comprobar en qué medida se incorporaron las vivencias conflictivas y problemáticas de esta comunidad con su patrimonio.

3ª fase. Cuestionario post-test

El análisis del post-test muestra resultados no demasiado alejados entre quienes visitaron Portomarín y los que no. Globalmente se reforzó la perspectiva simbólico-identitaria respecto a patrimonio, se intensificó la implicación emocional y se incrementó el conocimiento sobre Portomarín. Los resultados no se manifestaron, como se esperaba, de manera mucho más acusada en el grupo experimental que en el de control. La explicación podría basarse en dos motivos: 1) probablemente se produjo alguna transferencia de información entre el alumnado, compartiendo los testimonios tomados *in situ*; 2) el post-test midió sobre todo la eficacia de las actividades y explicaciones desarrolladas en el aula sobre el proceso de patrimonialización y el traslado de Portomarín. En consecuencia, los cuestionarios identificaron cambios en la consideración patrimonial desde la didáctica, más fácil de comprobar cuantitativamente que la argumentación crítica de las propuestas educativas analizadas en la siguiente fase, en las que adelantamos la existencia de diferencias significativas.

La identificación del patrimonio se mantuvo asociada a *identidad, historia y cultura*, y se redujo la consideración material a favor de una implicación empática a través de palabras nuevas como *emociones* y *vínculo* (Tabla 4). La apreciación monumental quedó relegada al último puesto.

Tabla 4.

Palabras más asociadas con Patrimonio Cultural (post-test).

Grupo de control			Grupo experimental			Totalidad participantes		
Palabras asociadas	594		Palabras asociadas	403		Palabras asociadas	997	
Identidad	42	7,1%	Historia	29	7,2%	Identidad	70	7,0%
Historia	32	5,4%	Cultura	28	6,9%	Historia	61	6,1%
Cultura	30	5,1%	Identidad	28	6,9%	Cultura	58	5,8%
Arte	22	3,7%	Conservación	17	4,2%	Arte	30	3,0%
Paisaje	15	2,5%	Emociones	16	4,0%	Emociones	25	2,5%
Monumento	14	2,4%	Sentimiento	10	2,5%	Conservación	22	2,2%
Vínculo	13	2,2%	Tradición	10	2,5%	Paisaje	22	2,2%
Sociedad	12	2,0%	Memoria	9	2,2%	Tradición	22	2,2%
Tradición	12	2,0%	Vínculo	9	2,2%	Vínculo	22	2,2%
Personas	11	1,9%	Arquitectura	8	2,0%	Monumento	18	1,8%

Esta tendencia permite explicar el resultado consolidado de que para el alumnado las emociones resultan importantes en la conservación patrimonial (Figura 2). Puede deberse a comprender que la transmisión de los bienes sobre los que se construyen procesos de identificación se fundamenta sobre todo en valores que la sociedad les atribuye desde el presente (Ballart; Fullola; Petit, 1996), la revisión de su significado según su conocimiento

informado, el impacto sobre sus sentimientos y la satisfacción de sus necesidades contemporáneas.

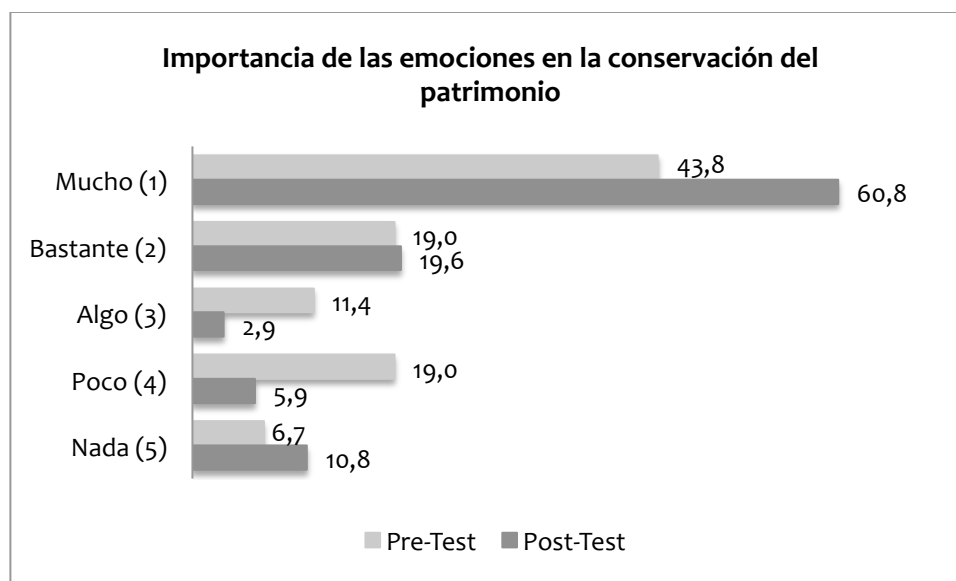


Figura 2. Emociones y conservación del patrimonio.

El incremento de la consideración de las emociones y el descenso de los indecisos se registró en los dos grupos de manera significativa, hubieran participado o no de la inmersión en Portomarín. La explicación podría residir en el conocimiento adquirido en el aula por todos ellos y también porque probablemente hayan compartido información antes de realizar el post-test.

Esta dinámica también se registró en relación a la imagen sobre Portomarín (Tabla 5), donde se aprecia una leve tendencia hacia la consideración material del patrimonio (*iglesia, puente*) entre el grupo de control, frente a la aproximación holística del experimental, que incluye entre sus respuestas temáticas investigadas *in situ* e incorpora la *memoria* como elemento diferenciador. Todo el alumnado continuó asociando Portomarín con *embalse* y *Camino de Santiago*, si bien destaca *traslado* y *desarraigo* como reflejo del conflicto patrimonial que los mayores de la comunidad todavía aspiran a que se repare o, al menos, que no se olvide.

4ª fase. Propuesta educativa

Los resultados obtenidos en la 4ª fase permiten validar la hipótesis. Se encargó a la totalidad de los participantes el diseño de una propuesta educativa para restituir el desarraigo en Portomarín. Se identificaron divergencias discursivas entre el grupo experimental y el de control, a partir de los códigos utilizados en el análisis de la argumentación sobre la elección temática (se pidieron 5 razones explícitas) y el enfoque escogido para su desarrollo (Tabla 6).

Tabla 5.

Palabras más asociadas con Portomarín (post-test).

Grupo de control			Grupo experimental			Totalidad de los participantes		
Palabras asociadas	577		Palabras asociadas	398		Palabras asociadas	975	
Embalse	35	6,1%	Embalse	27	6,8%	Embalse	62	6,4%
Camino de Santiago	30	5,2%	Aguardiente	19	4,8%	Camino de Santiago	43	4,4%
Iglesia	27	4,7%	Traslado	19	4,8%	Traslado	43	4,4%
Puente	26	4,5%	Desarraigo	15	3,8%	Aguardiente	35	3,6%
Traslado	24	4,2%	Camino de Santiago	13	3,3%	Desarraigo	35	3,6%
Desarraigo	20	3,5%	Camino	12	3,0%	Iglesia	32	3,3%
Lugo	19	3,3%	Patrimonio	12	3,0%	Puente	31	3,2%
Cultura	17	2,9%	Turismo	12	3,0%	Turismo	28	2,9%
Aguardiente	16	2,8%	Historia	11	2,8%	Lugo	27	2,8%
Turismo	16	2,8%	Cultura	8	2,0%	Patrimonio	26	2,7%

Tabla 6.

Códigos de análisis: diferencias discursivas

Orientación de discurso a actores	Valoración instrumental del patrimonio	Valoración expresiva del patrimonio
Orientación hacia alumnos	Atribución de valor desde el visitante	Discursos de identidad vinculada a patrimonio
Orientación hacia el pueblo (como marca)	Énfasis en patrimonio monumental	Valor de la conexión intergeneracional
Orientación hacia el pueblo (como comunidad)	Énfasis en aspectos económicos	Valor del patrimonio no monumental
Orientación hacia visitantes	Turismo como elemento de restitución	Valor educativo vinculado al patrimonio Vinculación de patrimonio y memoria colectiva

Temas. El grupo de control optó mayoritariamente por los monumentos y el Camino de Santiago, elementos adscritos al nuevo Portomarín como enclave turístico, como marca, para proyectar una revisión contemporánea de su dimensión identitaria, centrándose sobre todo en la parte tangible, sin conexión con el pasado. El grupo experimental escogió elementos patrimoniales vinculados con el pueblo original (fotografías, ruinas, memoria) para (re)construir un discurso de cohesión y pertenencia incorporando vivencias comunitarias, permitiendo comprender la historia como un proceso acumulativo (Tabla 7).

Orientación de discurso a actores. Ambos grupos diseñaron actividades para alumnado de educación primaria. Quienes visitaron Portomarín se centraron preferentemente en escolares y vecinos locales, para transferir conocimiento y crear comunidad de aprendizaje que conservara la memoria en un proceso abierto de intercambio. Ofrecieron, además, argumentos referidos a la responsabilidad compartida de construir un discurso vinculado a la empatía emocional. Quienes no experimentaron la inmersión en el contexto, dirigieron la actividad fundamentalmente a escolares foráneos y visitantes, reduciendo las alusiones a la comunidad local y asumiendo Portomarín como marca, advertida de manera descontextualizada en su patrimonio material, como atractivo turístico (Tabla 8).

Tabla 7.

Distribución temática de propuestas

Temas	Grupo control	Grupo experimental
Aguardiente	1	-
Camino de Santiago	4	-
Capilla de As Neves	3	-
Iglesia San Pedro	1	-
Flora y entorno	2	-
Fotografía	-	4
Iglesia San Xoan	3	-
Memoria histórica	-	2
Nuevo Portomarín	2	-
Viejo Portomarín	1	3

Tabla 8.

Orientación de discurso a actores.

Grupo	Código	Categoría	Cita
Grupo experimental	Orientación de discurso a actores	hacia escolares	La memoria histórica está siendo olvidada por las nuevas generaciones (...). Creemos que la escuela juega un papel fundamental en la preservación de un hito que significó un antes y un después para muchos de los vecinos/as que en la actualidad aún residen en Portomarín, ya que otros tantos, migraron hacia Lugo y alrededores, al ver inundado su pueblo. (C1-G1)
		hacia el pueblo (comunidad)	Es importante fomentar el sentimiento de pertenencia y el sentimiento identitario entre los habitantes de Portomarín, de forma que los más jóvenes conozcan los orígenes del pueblo, que los valoren y se sientan orgullosos de los mismos. (C1-G5)”
Grupo control	Orientación de discurso a actores	hacia el pueblo (marca)	No son pocos los peregrinos que hacen un alto en su camino o desvían su ruta para degustar los productos gastronómicos más destacados de este pequeño municipio -entre ellos la tarta de Portomarín, el aguardiente o las anguilas-, algunos ya con reconocimiento internacional. (C5-G5)
		hacia visitantes	Una de las curiosidades del pueblo de Portomarín es que por él pasa la “Ruta Xacobeá”, por lo que consideramos que es un aspecto relevante para la población portomarinense, así como para los visitantes que vienen a Galicia a conocer su historia e identificarse con ella. (C2-G3)

Valoración instrumental del patrimonio (Grupo de Control). En el grupo de control han estado presentes referencias al patrimonio desde un enfoque utilitario (Tabla 9). Las

argumentaciones parecen atribuir valor a Portomarín y a su patrimonio desde el atractivo o el impacto que generan en el visitante (agente externo). Explican que si la comunidad local ve que los foráneos sienten interés por lo suyo, se despierta en ella un sentimiento de orgullo y auto-estima. Ponen énfasis en el patrimonio monumental sobre otras dimensiones que pudieran coincidir con un enfoque holístico, centrándose en edificaciones y elementos que evocaran imágenes de caracterización. Proponen restituir el desarraigo mediante iconos y atributos de valor asignados desde fuera como la declaración Patrimonio de la Humanidad del Camino de Santiago. Algunas propuestas reconocen como elementos de auto-reconocimiento para construir un nuevo proceso de re-significación patrimonial, el turismo centrado en esta ruta de peregrinación y su contribución económica.

Tabla 9.

Valoración instrumental del patrimonio. (Grupo control)

Grupo	Código	Categoría	Cita
Grupo control	Valoración instrumental del patrimonio	Atribución de valor desde el visitante	Pensamos que acercar a los vecinos a su cocina tradicional y que vean lo valorada que es por sus habitantes, hará que ellos mismos la valoren más y se sientan más vinculados a sus tradiciones, reduciendo así este desarraigo. (C5-G5)
		Énfasis en patrimonio monumental	Además de presidir la Plaza Mayor de Portomarín, [la iglesia] es el mayor reclamo del pueblo ya que no existe ningún otro elemento arquitectónico que destaque tanto por su tamaño y aspecto como este templo. Es una parada casi obligatoria para los peregrinos y para los amantes del estilo románico. (C5-G6)
		Énfasis en aspectos económicos	Que Portomarín sea un pueblo con ciertas particularidades hace que podamos trabajarlas con diferentes materiales y recursos y, que todo ello, tenga como finalidad captar turistas para dar a conocer la identidad y patrimonio del municipio. Sin lugar a duda, esto repercutirá en su economía y en la de sus habitantes, favoreciendo su calidad de vida. (Grupo de control C2-G3)
		Turismo como elemento de restitución	Este elemento patrimonial es el causante de que el número de turistas en el pueblo aumente cada año, contribuyendo así, no solo en su economía, sino también en su reconocimiento. (...) dar a conocer estos hechos a los habitantes del pueblo -o hacerlos conscientes de ello- contribuiría positivamente a restituir el desarraigo que estos sienten y a que conozcan y valoren el valor del Camino de Santiago en su municipio, a la vez que serviría para evitar en ellos la turismofobia. (Grupo de control C5-G5)

Valoración expresiva del patrimonio (Grupo Experimental). Las propuestas del grupo experimental adoptaron un enfoque simbólico (Tabla 10). Se da prioridad a la perspectiva identitaria. Incluso al escoger elementos materiales, como las ruinas del antiguo núcleo o

fotografías históricas, el tratamiento ha divergido respecto al grupo de control. Aunque también en éste se registraron algunos discursos sobre identidad, estaban centrados en la exaltación de hitos, excepto una propuesta que se ocupó del viejo Portomarín, con enfoque similar a quienes habían participado de la inmersión en la comunidad.

El grupo experimental afrontó el desarraigo recuperando vivencias y relatos de lo cotidiano, destacando la necesidad de conservar su memoria (patrimonio) en la comunidad (agente interno) mediante la educación, la transmisión intergeneracional y la consolidación de lazos relacionales y empáticos a través de una historia compartida, a la que poder incorporar otros elementos patrimoniales y nuevos elementos de arraigo e identificación.

Tabla 10.

Valoración expresiva del patrimonio. (Grupo experimental)

Grupo	Código	Categoría	Cita
Grupo experimental	Valoración expresiva del patrimonio	Discursos de identidad vinculada al patrimonio	Proporcionándoles la información necesaria, pueden llegar a comprender la situación y el sentimiento de desarraigo por lo que pasaron sus familiares, creando así un sentimiento de identidad. (C4-G2)
		Valor de la conexión intergeneracional	Creemos que las nuevas generaciones deben ser conocedoras de ese pasado que, sin lugar a dudas, tiene mucho que decir sobre el presente, y más en una villa como Portomarín, con un pasado tan cargado de emociones encontradas, desgracias... (C2-G1)
		Valor del patrimonio no monumental	...algunos de los habitantes del pueblo, sin embargo, aún conservan fuertes lazos de unión con su antiguo hogar, conservando recuerdos en forma de fotografías y documentos, así como aquello que pudieron salvar de la construcción de la presa. La importancia de estos lazos aún existentes es un factor a tener en cuenta. Además, es una buena ocasión para poder descubrir cómo era la vida antiguamente. (C3-G4)
		Valor educativo vinculado al patrimonio	Con esta propuesta intentamos (...) despertar en el alumnado la motivación y el interés por este singular pueblo, generar actitudes de posicionamiento, argumentación y una reflexión crítica además del valor y respeto por los sentimientos de desarraigo que sintieron los habitantes en el momento en el que fueron expulsados de sus casas. (C2-G2)
		Vinculación de patrimonio y memoria colectiva	La participación de las personas del entorno, en especial de aquellos habitantes que fueron víctimas del desarraigo que supuso el traslado de la villa, que recuerdan nítidamente como era el viejo Portomarín y que a su vez enriquecen la actividad. Consideramos esencial su participación ya que pretendemos, por una parte, que los niños y niñas sean conscientes del desarraigo del que fueron víctimas los habitantes de la villa antigua y también que estas personas se sientan partícipes de la conservación del viejo Portomarín en la memoria colectiva. (C4-G1)

De los resultados de esta 4ª fase de análisis se pueden inferir dos modelos de restitución divergentes: proceso de restitución exógena (grupo de control) y proceso de restitución endógena (grupo experimental) (Figura 3).

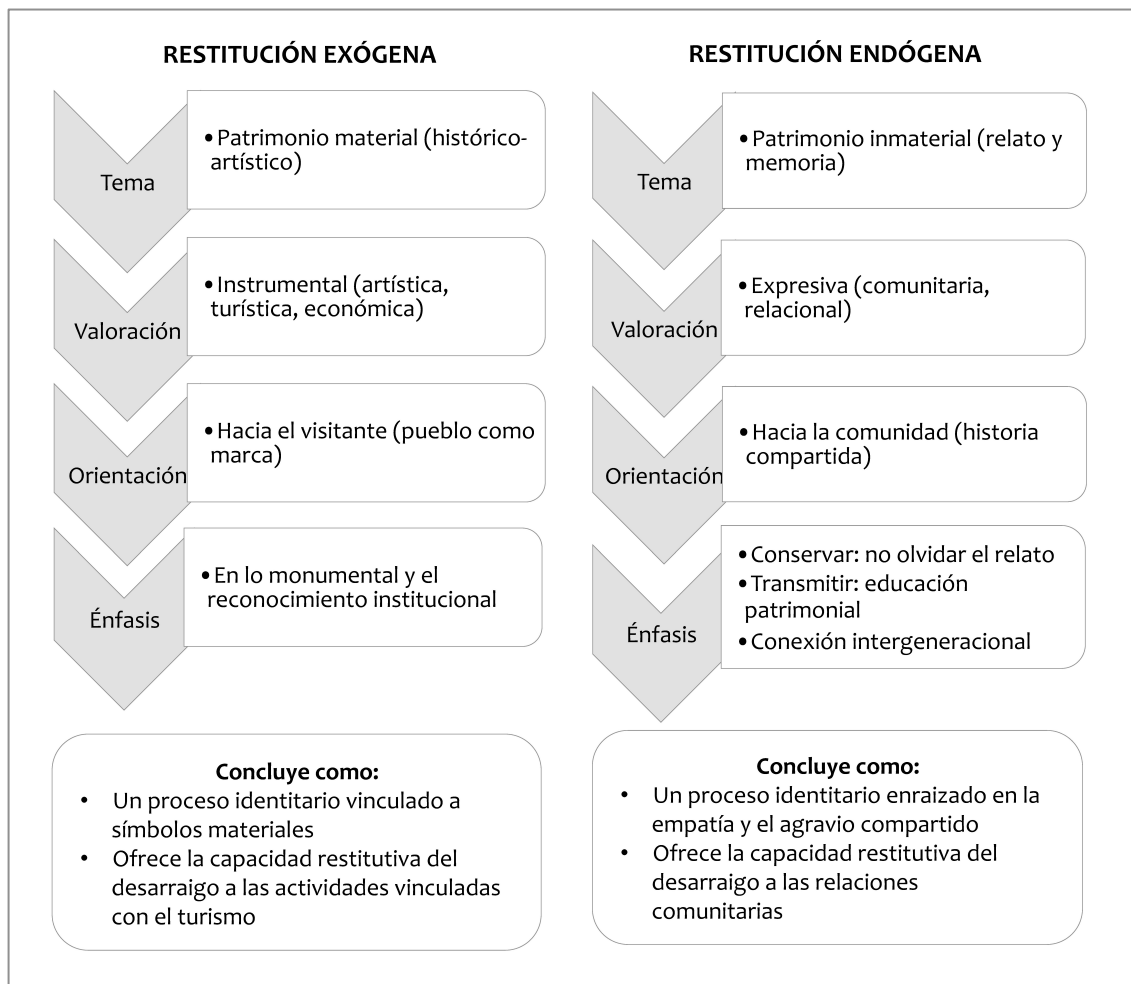


Figura 3. Propuestas educativas: Dos modelos de restitución divergentes.

Conclusiones

La coherencia de los resultados permite confirmar la hipótesis. El profesorado en formación que ha entrado en contacto directo con elementos patrimoniales, y no sólo los identifica desde el aula, incorpora vivencias de las personas (dimensión emocional) a sus propuestas educativas.

Los análisis cuantitativos muestran que las actividades programadas en el aula transforman las percepciones de los futuros docentes sobre su perspectiva de patrimonio y sus imágenes hacia el espacio de referencia (Portomarín). Sin embargo, estos datos remiten a la memoria episódica, a corto plazo, que se manifiesta en los cuestionarios pre-test y post-test, pero no en actividades didácticas diseñadas posteriormente, sobre la controversia que rodea a la restitución del desarraigo, la re-significación patrimonial y la construcción de identidad en aquel escenario.

Se constatan discursos divergentes entre quienes visitan el contexto de estudio (grupo experimental) y los que no (grupo de control). Los primeros incluyen elementos emocionales y empáticos, autorreferencias y comentarios que incorporan la experiencia compartida con la comunidad de estudio. Cuentan con información procedente de fuentes orales primarias que les permiten desarrollar su capacidad de argumentación crítica. Buscan como tema central dimensiones patrimoniales de carácter transversal y cohesión social que permitan construir relatos sobre identidad compartida. Los segundos, por el contrario, ofrecen discursos más impersonales, centrados en estereotipos patrimoniales y desprovistos de elementos contextuales. Dan mayor importancia a la atribución del reconocimiento foráneo, que al construido por la población local. Centran su valoración en la dimensión económica del patrimonio, vinculada con el turismo.

De los resultados se puede inferir que la educación patrimonial resulta transformadora cuando su reto consiste en enfrentarse *in situ* al pasado traumático a través de las memorias personales. Fomenta la construcción de una ciudadanía democrática formada en valores y favorece que no se olvide el trauma sufrido. Contribuye a curar la memoria reprimida “tanto con fines de construcción de identidad como de construcción de un futuro comprometido con los 'nunca más'” (Verenos; Toledo, 2009: 204). Su orientación ética coincide con la pedagogía de la memoria en situaciones de violencia política, donde se apela al posicionamiento crítico de quien persigue reconstruir este legado “sin una pretensión de neutralidad, sino con el compromiso de devolver la voz a quienes les ha sido negado este derecho en la historia” (Ortega; Castro, 2010: 87). En consecuencia, es deseable que la educación patrimonial tenga más presencia en la formación inicial del profesorado, para abordar problemas sociales relevantes, entre ellos, la recuperación de la memoria como patrimonio vivencial.

Referencias

- Ballart i Hernández, J., Fullola I Pericot, J. M^a, Petit i Mendizábal, M^a A. (1996). El valor del patrimonio histórico. *Complutum Extra*, 6, 215-224.
- Castro Fernández, B. (2010). *El redescubrimiento del Camino de Santiago por Francisco Pons Sorolla*. Santiago de Compostela: S. A. de Xestión do Xacobeo.
- Domínguez Almansa, A., López Facal, R. (2017). Patrimonios en conflicto, competencias cívicas y formación profesional en educación primaria. *Revista de educación*, 375, 86-109.
- Fontal Merillas, O. (2003). *La educación patrimonial. Teoría y práctica en el aula, el museo e Internet*. Trea: Gijón.
- Fontal Merillas, O., Ibáñez-Etxeberria, A., Martínez Rodríguez, M. (2017). El patrimonio como contenido en la etapa de Primaria: del currículum a la formación de maestros. *Revista Electrónica Interuniversitaria de Formación del Profesorado*, 20 (2) , 79-95.
- Gavett, B., Horwitz, J. (2012). Immediate List Recall as a Measure of Short-Term Episodic Memory: Insights from the Serial Position Effect and Item Response Theory. *Archives of Clinical Neuropsychology*, n. 27 (2), 125-135.
- Marcos Arévalo, J. (2010). El patrimonio como representación colectiva. La intangibilidad de los bienes culturales. *Gazeta de Antropología*, n. 26 (1).
- Ortega Valencia, P., Castro Sánchez, C. P. (2010). Rostros y rastros de una pedagogía de la memoria. *Nodos y nudos*, n. 28 (3), 81-91.

Otero-Pailos, J. (2009). Mnemonic Value and Historic Preservation. En: Treib, M. (Dir.) *Spatial Recall*. P. 240-259. Londres: Routledge.

Verenos Ruiz-Tagle, D., Toledo Jofré, M^a I. (2009). Del uso pedagógico de lugares de memoria: visita de estudiantes de educación media al Parque por la Paz Villa Grimaldi (Santiago, Chile). *Estudios Pedagógicos*, 35 (1), 199-220.